



Для немедленной публикации: 08.02.2021      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

## **ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВОЗВРАЩЕНИИ ИСПОЛНИТЕЛЬСКОГО ИСКУССТВА В НЬЮ-ЙОРК С ПРОЕКТОМ NY POPSUP**

*Масштабный экспансивный фестиваль поп-ап событий на территории всего штата дал возможность взглянуть на повседневную жизнь ньюйоркцев, превратив существующие нью-йоркские пейзажи в сцены для выступлений мирового класса*

*Более 300 поп-ап событий пройдут в пяти боро и по всему штату Нью-Йорк в течение 100 дней*

*Все сделано художниками Нью-Йорка, чтобы оживить нью-йоркскую аудиторию и вернуть к жизни сектор развлечений, который сильно пострадал в последнее время*

*Фестиваль послужит мостом к полному возвращению безопасных живых выступлений в Нью-Йорке*

*Начало 20 февраля*

*Мультидисциплинарные мероприятия становятся масштабнее, объемнее и расширяют свою географию ко Дню труда*

*Логотипы NY PopsUp доступны [здесь](#)*

Губернатор Эндрю М. Куомо объявил сегодня о запуске NY PopsUp — беспрецедентного и масштабного фестиваля с сотнями поп-ап выступлений, многие из которых бесплатны и открыты для публики, — который будет пересекаться с повседневной жизнью ньюйоркцев. Эта серия мероприятий, призванная оживить дух и эмоциональное благополучие жителей Нью-Йорка с помощью энергии живых выступлений и при этом дать старт пострадавшему во время пандемии сектору развлечений Нью-Йорка, представляет собой частно-государственное партнерство, контролируемое продюсерами Скоттом Рудином (Scott Rudin) и Джейн Розенталь (Jane Rosenthal) в координации с Советом штата Нью-Йорк по искусству (New York State Council on the Arts) и корпорацией Empire State Development.

Фестиваль будет служить «пилотной программой», которая позволит создать первую в штате масштабную модель того, как безопасно вернуть живые выступления после их длительного отсутствия, связанного с COVID. Программу NY PopsUp будет курировать междисциплинарный художник Зак Винокур (Zack Winokur) совместно с советом художественных консультантов, которые представляют разнообразие динамической сцены исполнительского искусства Нью-Йорка. NY PopsUp откроется в субботу, 20 февраля и продлится до Дня Труда. Кульминационным моментом фестиваля станет 20-летие кинофестиваля «Трайбека» (Tribeca) и Фестиваля на Маленьком острове на 55-м пирсе (The Festival at Little Island at Pier 55), в результате чего общее количество представлений превысит 1000. NY PopsUp координируется в тесном сотрудничестве с государственными чиновниками здравоохранения и будет строго придерживаться протоколов Министерства здравоохранения (Department of Health) по предотвращению распространения COVID-19.

«Во время пандемии COVID нанес городу настоящий удар, и экономика не восстановится сама по себе достаточно быстро — мы должны ее восстановить, — **сказал губернатор Куомо.** — Творческая синергия жизненно важна для выживания городов, и наши индустрии искусства и культуры были закрыты по всей стране, что нанесло ужасный урон работникам этих сфер и экономике. Мы хотим действовать агрессивно, возобновляя работу штата и возвращая нашу экономику в нормальное русло, и NY PopsUp станет важным мостом к более широкому открытию наших высококлассных площадок и институтов. Нью-Йорк был лидером на протяжении всей этой пандемии, и мы снова будем вести за собой других, возвращая искусство людям».

Мероприятия, проводимые в рамках фестиваля NY PopsUp, помимо того, что они бесплатные, будут проходить во всех пяти районах Нью-Йорка, на Лонг-Айленде и в северной части Нью-Йорка, а также во всех прочих регионах штата. Поскольку современные реалии в условиях распространения COVID-19 делают невозможным проведение массовых собраний и больших мероприятий, поскольку необходимо соблюдать социальную дистанцию, NY PopsUp встретит жителей Нью-Йорка и штата там, где они находятся, и наполнит их повседневную жизнь сюрпризами и радостью от живого выступления. Сценами для сотен бесплатных поп-ап акций, составляющих NY PopsUp, станут существующие ландшафты Нью-Йорка, в том числе культовые транспортные станции, парки, платформы метро, музеи, скейт-парки, перекрестки, пожарные выходы, автостоянки, витрины магазинов и самые разные точки на севере штата, что превратит ежедневные поездки на работу, местные сообщества и места, никогда не использовавшиеся для выступлений, в полотна благоговейного трепета и веселья. Вместо того чтобы быть собирать массы зрителей на нескольких мероприятиях, этот Фестиваль представляет собой массу событий, каждое из которых безопасно проводится для горстки зрителей.

По мере того, как ограничения, связанные с COVID, начинают ослабевать, модель, которую NY PopsUp строит для проведения безопасных живых

мероприятий, проложит путь для повторного открытия многопрофильных гибких площадок («гибких площадок») по всему штату Нью-Йорк, чтобы открыть и принять участие в фестивале. Это будут самые первые выступления в закрытых помещениях с момента начала пандемии, и они ознаменуют собой важный момент в усилиях Нью-Йорка по восстановлению. Эти мероприятия в закрытых помещениях станут не только символом того, что Нью-Йорк восстанавливается, но и ключевым шагом в длительном процессе возвращения к работе десятков тысяч специалистов в области искусства по всему штату Нью-Йорк, а также мостом к открытию Бродвея и всего Нью-Йоркского культурного мира. Эти гибкие площадки представляют собой установленные пространства для выступлений без фиксированных мест для рассадки зрителей. Таким образом, их можно адаптировать для социального дистанцирования. Примерами таких площадок могут служить The SHED, The Apollo, Harlem Stage, La MaMa и театр Alice Busch Opera Theater фестиваля Glimmerglass (The Glimmerglass Festival). Все мероприятия в помещении будут проходить со строгим соблюдением указаний Министерства здравоохранения в отношении общественного здравоохранения и безопасности.

«Призыв художников к другим художникам как средство построения гигантского творческого сообщества этого фестиваля будет стимулировать возможности для дикого, смелого и интимного сотрудничества, которое никогда бы не было возможным в противном случае. В результате представленные работы будут представлять практически безграничный диапазон разрозненных стилей, дисциплин и точек зрения, чтобы проникнуть в повседневную жизнь ньюйоркцев поистине удивительным и беспрецедентным образом, — **сказал Зак Винокур.** — В конце концов, этот фестиваль посвящен использованию искусства как средства восстановления человеческих связей. На фестивале NY PopsUp нет никакой никаких посредников между художником и художником или художником и зрителем. Это люди находятся в непосредственном контакте друг с другом, и контекст этого конкретного момента сделает эту связь еще более глубокой».

Совет художественных консультантов, которые сотрудничают и являются со-кураторами NY PopsUp, состоит из уникальной группы главных художественных провидцев Нью-Йорка. Все они имеют различное дисциплинарное образование, и каждый из них является лидером в своей области. Этим советникам поручено приглашать других артистов присоединиться к сообществу NY PopsUp. Артисты, которых они привлекают, в свою очередь, будут иметь свои собственные сети, в конечном итоге пополняя фестиваль самой широкой и разнообразной коалицией исполнителей, когда-либо объединенных вокруг единой миссии. Короче говоря, фестиваль NY PopsUp строят художники, которые просят принять в нем участие других художников.

В состав совета входят известный хореограф и стипендиат Макарура Кайл Абрахам (Kyle Abraham); трижды номинированный на премию «Грэмми» джазовый музыкант Джон Батист (Jon Batiste); хореограф и удостоенная премии «Хуфер» степ-танцовщица Айодель Кейсел (Ayodele Casel); номинированный на премию

«Грэмми» певец, актер и международная оперная звезда Энтони Рот Костанцо (Anthony Roth Costanzo); драматург и автор «Невольничьей пьесы» (Slave Play), самой номинированной на премию «Тони» пьесы в истории Джереми О. Харрис (Jeremy O. Harris); лауреат премии «Тони» Мими Лиен (Mimi Lien); легендарный девятикратный лауреат премии «Грэмми» Уинтон Марсалис (Wynton Marsalis); двукратная лауреатка премии «Национальный круг книжных критиков» (National Book Critics Circle) поэтесса, эссеистка и драматург Клаудия Рэнкин (Claudia Rankine); лауреатка премии «Грэмми» джазовая вокалистка Сесиль МакЛорин Салвант (Cécile McLorin Salvant); ведущий участник группы Punch Brothers и четырехкратный лауреат премии «Грэмми» Крис Тил (Chris Thile); известный писатель, комик и актер Saturday Night Live Хулио Торрес (Julio Torres); а также известный режиссер и музыкант Уитни Уайт (Whitney White).

Публика встретится с целым рядом артистов, представляющих все сферы деятельности — от театра до танца, от поэзии до комедии, от поп-музыки до оперы, и многое другое. Среди подтвержденных артистов Хью Джекман (Hugh Jackman), Рене Флеминг (Renée Fleming), Эми Шумер (Amy Schumer), Алек Болдуин (Alec Baldwin), Крис Рок (Chris Rock), Мэтью Бродерик (Matthew Broderick), Сара Джессика Паркер (Sarah Jessica Parker), Изабель Леонард (Isabel Leonard), Нико Мухли (Nico Muhly), Джойс ДиДонато (Joyce DiDonato), Джон Эрли (John Early) и Кейт Берлант (Kate Berlant), Патти Смит (Patti Smith), Мэнди Патинкин (Mandy Patinkin), Раджа Физер Келли (Raja Feather Kelly), Джей-Нея Бриджеса (J'Nai Bridges), Кенан Томпсон (Kenan Thompson), Гевин Крил (Gavin Creel), Гарт Фэган (Garth Fagan), Ларри Оуэнс (Larry Owens), Q-Tip, Билли Портер (Billy Porter), Конрад Тао (Conrad Tao), Бобби Джен Смит (Bobbi Jene Smith) и Ор Шрайбер (Or Schraiber), Тина Ландау (Tina Landau), Рианнон Гидденс (Rhiannon Giddens), Апарна Нанчерла (Aparna Nancherla), Энтони Родригес (Anthony Rodriguez), Джонатан Грофф (Jonathan Groff), Савьон Гловер (Savion Glover), Дормешия Сумбри-Эдвардс (Dormeshia Sumbry-Edwards), Крис Селиз (Chris Celiz), Кристина Гёрк (Christine Goerke), Келли О'Хара (Kelli O'Hara), Дев Хайнс (Dev Hynes), Фиби Робинсон (Phoebe Robinson), Сара Мэрнс (Sara Mearns), Джордж Сандерс (George Saunders), Калев Тейхер (Caleb Teicher), Даниэль Брукс (Danielle Brooks), Джереми Денк (Jeremy Denk), Идина Менцель (Idina Menzel), Сондра Радвановски (Sondra Radvanovsky), Габи Морено (Gaby Moreno), Давон Тайнс (Davóne Tines), Джеррод Кармайкл (Jerrod Carmichael), Тейлор Мак (Taylor Mac), Саттон Фостер (Sutton Foster), Джесси Мюллер (Jessie Mueller), Кортни ТоПанга Вашингтон (Courtney ToPanga Washington) и многие другие. События сами по себе зажгут воображаемые коллизии самых разных форм искусства.

**Г-н Рудин и г-жа Розенталь в совместном заявлении заявили:** «Как людям, всю свою жизнь прожившим в Нью-Йорке, нам было очень больно видеть, как наше творческое сообщество остановилось на год. Это невыносимо. Мы оба проводим свою жизнь, создавая возможности для артистов, поэтому мы оба были в восторге, когда губернатор Куомо попросил нас попытаться зажечь искру, чтобы вернуть к жизни искусство и перформанс в штате. Страстный энтузиазм каждого человека, которого мы попросили присоединиться к нам в этой работе, сделает

наш фестиваль плодом любви и изобретательства. Для нас большая честь возглавлять эту кампанию. Честно говоря, наша самая большая надежда заключается в том, что к тому времени, когда NY PopsUp закончится в День Труда, Нью-Йорк будет полностью на пути к возрождению и оживлению, и что в этой инициативе, послужившей своей цели, больше не будет необходимости. Это искра, это еще не пламя. Пламя — это полное возвращение всех искусств, во всей их красе, это богатая, эмоциональная жизнь города и штата, в котором живем мы оба».

Во время проведения фестиваль NY PopsUp будет расти по масштабу, объему выступлений и географическому охвату. Мероприятия будут проходить по всему штату Нью-Йорк, от Бронкса до Стейтен-Айленда, от Буффало до округа Саффолк, от долины Гудзона до Капитолия.

Летом NY PopsUp достигнет кульминации своего развития, когда мы отметим 20-летие кинофестиваля Tribeca Film Festival (с 9 по 20 июня) и откроем один из самых ожидаемых проектов Нью-Йорка: Маленький остров (Little Island) (июнь).

Кинофестиваль «Трайбека» был основан Розенталем и Робертом ДеНиро после 11 сентября для возрождения Нижнего Манхэттена. «Трайбека» стала символом жизнестойкости ньюйоркцев, важности наших художественных сообществ и их влияния на экономическую деятельность нашего города. В этом году 20-ый по счету фестиваль станет первым очным кинофестивалем во всей Северной Америке с начала пандемии, и кинематографисты смогут представить свои премьеры на глазах у живой публики. В рамках кинофестиваля пройдет более 300 платных и бесплатных мероприятий: показы, панельные дискуссии, концерты и многое другое — в парках, на причалах, в зданиях и на баржах. Празднование «Трайбеки» распространится на все пять боро Нью-Йорка заключительным вечером в Праздник 19 июня.

Идея создания Маленького острова (Little Island), первого в своем роде общественного парка на Гудзоне, объединяющего природу и искусство, была придумана как решение для восстановления и возрождения Вест-Сайда Нью-Йорка после разрушений, вызванных ураганом Сэнди. Проект «Диллер» фонда семьи фон Фюрстенберг — это еще один пример уникальной силы искусства, способной оживить Нью-Йорк после кризиса. Маленький Остров, который начнет принимать у себя выступления в июне, будет служить постоянным, круглогодичным домом для легкодоступных многопрофильных программ, и продолжит собирать вместе артистов и зрителей еще долго после того, как NY PopsUp проведет свое заключительное выступление. На Маленьком Острове пройдет собственный фестиваль The Festival at Little Island, приуроченный к заключительным неделям NY PopsUp. Фестиваль на Маленьком острове, который стартует 11 августа 2021 года и продлится до 5 сентября, будет принимать в среднем 16 мероприятий в день. В общей сложности пройдет 325 выступлений примерно 500 артистов.

Более подробная информация о NY PopsUp будет объявлена в ближайшее время. Обратите внимание, что, учитывая импровизированный характер и элемент неожиданности поп-ап формата, не все выступления будут анонсированы заранее. Пожалуйста, следите за последними новостями о фестивале @NYPopsUp в твиттере и Instagram.

Первые выступления будут включать в себя, среди прочего, следующие:

Начиная с субботы, 20 февраля (день открытия), члены совета художников проведут в центре Javits Center спектакль в знак особого уважения к нашим работникам здравоохранения. В спектакле примут участие Джон Батист, Энтони Рот Костанцо, Сесиль МакЛорин Салвант, Айодель Кейсел, а также специальные гости, которые объединятся для единственного в своем роде живого выступления.

В течение дня артисты будут путешествовать по Нью-Йорку, встречаясь с публикой в различных местах во всех пяти районах во дворах, на рабочих местах, в парках и на уличных улицах, по следам таких мест, как почтовое отделение «Флашинг», больница Элмхерста (Flushing Post Office) и больница Св. Варнавы (St. Barnabas Hospital). Суббота завершится одним из фирменных бунтов любви (love riots) Джона Батиста, который начнется в парке Уолта Уитмена (Walt Whitman Park) и завершится на игровой площадке Голконды (Golconda Playground) в Бруклине.

В воскресенье, 21 февраля, труппа легендарного хореографа Гарта Фагана (Garth Fagan) проведет специальное выступление на студии MAGIC Spell Studios в Рочестерском технологическом институте (Rochester Institute of Technology, RIT) в знак благодарности сотрудникам, которые позволили научному и учебному заведению оставаться открытыми и безопасными во время пандемии COVID-19.

В заявлении мистер Фаган сказал: «Я с большой гордостью и удовольствием вспоминаю, как в 1986 году я получил премию губернатора Нью-Йорка в области искусств от тогдашнего губернатора Марио Куомо и его жены Матильды. Примечательно, что во время нашего 50-летнего юбилейного сезона мы работаем с их сыном, губернатором Эндрю Куомо и штатом Нью-Йорк, чтобы возродить волшебство живых выступлений в Рочестере, штат Нью-Йорк, одновременно отдавая дань уважения нашим непревзойденным основным работникам института RIT. Мы с нетерпением ждем открытия фестиваля NY PopsUp, который в ближайшие месяцы создаст больше возможностей для художников в штате Нью-Йорк!»

**КРОМЕ ТОГО:**

Патти Смит выступает в Бруклинском музее в память об ушедшем Роберте Мэпплторпе (Robert Mapplethorpe).

Сотрудничество с Works & Process в Гугенхайме перенесет новые блестящие выступления за пределы знаменитой «Ротонды» в окрестности города. Среди этих совместных проектов — гимн Джорджа Гершвина (George Gershwin) Нью-Йорку «Рапсодия в голубом» (Rhapsody in Blue) в исполнении нью-йоркского пианиста и композитора Конрада Тао (Conrad Tao) с новой хореографией Калеба Тайчера; совместная работа битбокса и уличных танцев The Missing Element с участием Криса Селиза и Энтони Родригеса Invertebrate; а также новый танец хореографа Кортни ТоПанга Вашингтон Masterz at Work Dance Family.

Серия перформансов в витринах магазинов, выведенных на улицы, от артистов Гейвина Крила, Джей-Нея Бриджеса, Дэвон Тайнс, Бобби Джин Смита, Ора Шрайбера и многих других.

Новая радиопередача Криса Тила в прямом эфире, транслируемая по всему штату Нью-Йорк, от Бруклина и Ист-Виллидж до ступеней Эмпайр-Стейт-Плаза в Олбани напротив здания Капитолия.

Серия динамичных и совместных перформансов, созданных Айодель Кейзел, проходит в вестибюлях свободных музеев по всему Нью-Йорку, включая Бруклинский музей и Музей Квинса.

NY PopsUp, кинофестиваль «Трайбека» и фестиваль на Маленьком острове соберут в общей сложности более 1000 представлений в штате Нью-Йорк в период с 20 февраля до Дня Труда, сигнализируя о непревзойденном по масштабу и размаху событии.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)